

STATE OF CALIFORNIA  
REGIONAL WATER QUALITY CONTROL BOARD  
SAN DIEGO REGION

# **AVISO DE REUNIÓN Y PARTICIPACIÓN TELEFÓNICA Y AGENDA<sup>1</sup>**

*Martes, 27 de mayo  
9:00 a.m.*

**Water Quality Control Board  
Board Meeting Room  
2375 Northside Drive, Suite 100  
San Diego, California**

**Ashworth, Blanchet, Christenson &  
Kalemkiarian  
2250 Third Street  
San Diego, California**

**McKenna, Long & Aldridge LLP  
600 W. Broadway, Suite 2600  
San Diego, California**

***Con excepción de los puntos designados para una hora específica, no se ha fijado un horario para los asuntos del temario. Los asuntos se podrán tratar fuera de orden a criterio del Presidente.***

1. Lista y preliminares.
2. Consideración de una Exención Condicional de Requisitos de Descargo de Desperdicios para Manejo y Disposición de desechos relacionados con los desastres asociado con los incendios de 2014 en la región de San Diego (Orden Tentativa Núm. R9-2014-0059). (*Roger Mitchell*)

---

<sup>1</sup> English version available at: [http://www.waterboards.ca.gov/sandiego/board\\_info/agendas/index.shtml](http://www.waterboards.ca.gov/sandiego/board_info/agendas/index.shtml)

Comentarios por escrito o testimonio en el orden tentativo deberían presentarse al San Diego Water Board lo antes posible, pero no más tardar que el mediodía del 22 de mayo de 2014. Solo comentarios o testimonios recibidos no más tarde que el mediodía del 22 de mayo de 2014 se proporcionarán a los miembros del San Diego Water Board para su consideración antes de la reunión del 27 de mayo, 2014. El San Diego Water Board recibirá y considerará las declaraciones orales durante la reunión del 27 de mayo, 2014. Al concluir el testimonio del 27 de mayo de 2014, el horario actual exige el cierre de la audiencia pública y período de comentarios.

El San Diego Water Board ha puesto a disposición el Orden Tentativa Núm. R9-2014-0059, y la hoja de datos correspondiente / Informe Técnico para revisión y comentarios públicos. Los documentos, incluyendo los comentarios recibidos y las respuestas a los comentarios, están disponibles bajo petición del San Diego Water Board por nuestra página de internet.

3. *Sesión a Puertas Cerradas* – Discusión sobre Litigio en Curso [Autorizado bajo Government Code Section 11126, subd. (e)]. La San Diego Water Board puede reunirse en sesión a puertas cerradas para tratar litigio en curso para los siguientes casos:

**Acciones de Carácter Civil (Judiciales y Administrativas, además de Peticiones a Estudiar que fueron radicadas con la State Water Board**

- a. *In re: Test Claim on California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region, Order No. R9-2007-001, (NPDES No. CAS0108758) Waste Discharge Requirements for Discharges of Urban Runoff from the Municipal Separate Storm Sewer Systems (MS4s) Draining the Watersheds of the County of San Diego, the Incorporated Cities of San Diego County, the San Diego Unified Port District, and the San Diego County Regional Airport Authority adopted on January 24, 2007. Test Claim filed by San Diego County, et al., with Commission on State Mandates, No. 07-TC-09 (filed June 2008). (Catherine George Hagan)*
- b. *State of California Department of Finance, State Water Resources Control Board, And California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region v. Commission on State Mandates. Petition for Writ of Administrative Mandamus. Sacramento County Superior Court, Case No. 34-2010-80000604 (filed July 2010). (Catherine George Hagan)*
- c. *In re: Citizens Development Corporation, Debtor and Debtor in Possession, Case No. 10-15142-LT11. United States Bankruptcy Court, Southern District of California. (San Diego Water Board Claim in Bankruptcy) (filed June 2011). (Catherine George Hagan)*
- d. *Test Claim on California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region, Order No. R9-2009-0002, (NPDES No. CAS0108740) Waste Discharge Requirements for Discharges of Urban Runoff from the Municipal*

*Separate Storm Sewer Systems (MS4s) Draining the Watersheds of the County of Orange, the Incorporated Cities of the County of Orange, and the Orange County Flood Control District adopted on December 16, 2009. Test Claim filed by County of Orange, et al., with Commission on State Mandates, No. 10-TC-11 (filed June 2011). (Catherine George Hagan)*

- e. *Test Claim on California Regional Water Quality Control Board, San Diego Region, Order No. R9-2010-0016 (NPDES No. CAS0108766) adopted November 10, 2010, County of Riverside, Riverside County Flood Control and Water Conservation District, and the Cities of Murrieta, Temecula and Wildomar, Co-Claimants, filed with Commission on State Mandates, No. 11-TC-03 (filed November 2011). (Catherine George Hagan)*
- f. *City of San Diego v. California Regional Water Quality Control Board, San Diego Division, SFPP, L.P., A Delaware Limited Partnership, and Kinder Morgan Energy Partners, L.P., A Delaware Limited Partnership, Real Parties-in-Interest. Petition for Writ of Administrative Mandamus. San Diego County Superior Court, Case No. 37-2013-00047614-CU-WM-CTL (filed May 2013). (Ben Neill)*

### **Peticiones para Reexaminar Decisiones ante el State Water Resources Control Board<sup>2</sup>**

- g. *Peticiones del National Fireworks Association y Fireworks & Stage FX America Inc., Coastal Environmental Rights Foundation, y San Diego Coastkeeper (General National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES) Permit Order No. R9-2011-0022 (NPDES No. CAG999002) para Descargas de Desperdicios Contaminantes de Residuos de Fuegos Artificiales a las Aguas de los United States en la San Diego Region del Despliegue Público de Fuegos Artificiales), SWRCB/OCC Files A-2164(a)-(c), radicada en junio y julio del 2011. (Michelle Mata)*
- h. *Petición de Citizens Development Corporation (Water Code Section 13267 Investigative Order No. R9-2011-0033 con fecha del 14 de septiembre, 2011, que requiere la presentación de Informes Técnicos pertinentes a la investigación de Lake San Marcos Nutrient Impairment, San Diego County), SWRCB/OCC File A-2185, radicada en octubre, 2011. (Laurie Walsh)*
- i. *Petición de la Ciudad de San Diego (Time Schedule Order No. R9-2011-0052 con fecha del 14 de septiembre, 2011 para la Kinder Morgan Energy Partners, Mission Valley Terminal Remediation Dewatering Discharge to Murphy Canyon Creek, San Diego County), SWRCB/OCC File A-2186, radicada en octubre, 2011. (Ben Neill)*

---

<sup>2</sup> Las decisiones sobre las peticiones para reexaminar las acciones o falta de acción del San Diego Water Board radicadas con el State Water Board están disponibles en el San Diego Water Board. Favor de comunicarse con Catherine George Hagan en [catherine.hagan@waterboards.ca.gov](mailto:catherine.hagan@waterboards.ca.gov) o al 619-521-3012 para más información.

- j. Petición de Jack Eitzen (Administrative Assessment of Civil Liability Order Nos. R9-2011-0048 and R9-2011-0049 against Jack Eitzen for 38175 and 38155 Via Vista Grande, Murrieta, Riverside County), emitida el 12 de octubre, 2011), SWRCB/OCC File A-2193, radicada en noviembre, 2011. (*Rebecca Stewart*)
- k. Peticiones para la modificación de San Diego Bay Shipyard Sediment Cleanup and Abatement Order No. R9-2012-0024 para National Steel and Shipbuilding Company (NASSCO), BAE Systems, San Diego Ship Repair (BAE Systems), Campbell Industries, City of San Diego, San Diego Gas & Electric (SDG&E) y San Diego Unified Port District (Port District) emitida el 14 de marzo, 2012. Petitions for Review and Requests for Stay filed by NASSCO, BAE Systems and City of San Diego. Peticiones para Reexaminación sin solicitudes para una prórroga radicada por SDG&E, Star & Crescent Boat Company y Port District. SWRCB/OCC File A-2205(a) – (e), radicada en abril, 2012. (*Frank Melbourne*)
- l. Petición de NASSCO para Reexaminación de la Resolución No. R9-2012-0025 (Mismo que certifica el informe final del impacto ambiental para San Diego Limpieza y Reducción de Sedimentos del Astillero de la Bahía Order No. R9-2012-0024), adoptada el 14 de marzo, 2012, SWRCB/OCC File A-XXXX, radicada en abril, 2012. (*Frank Melbourne*)
- m. Petición de South Laguna Civic Association para Reexaminar la Order No. R9-2012-0013, NPDES No. CA0107611, Reemisión de Permiso NPDES: South Orange County Waste Authority, Descargas al Océano Pacífico vía el Aliso Creek Ocean Outfall, adoptada el 11 de abril, 2012, SWRCB/OCC File A-2211, radicada en mayo, 2012. (*Joann Lim*)
- n. Petición de la Ciudad de San Diego para Reexaminar la Resolución No. R9-2012-0045, re NPDES Aviso del Permiso de la Enmienda de la Inscripción para Kinder Morgan Energy Partners, 13 de junio, 2012, SWRCB/OCC File A-2222, radicada en julio, 2012. (*Ben Neill*)
- o. Peticiones para Modificar la Orden Núm. R9-2013-0001 (NPDES No. CAS0109266), de Sistema Municipal de Alcantarillado Separado (MS4s), que fue adoptada el 8 de mayo, 2013, radicadas por (1) San Diego County Regional Airport Authority (se pidió poner en suspensión), (2) City of Lake Forest (petición de poner en suspensión), (3) City of Aliso Viejo (petición de poner en suspensión), (4) City of Laguna Hills (petición de poner en suspensión), (5) Ciudad de Rancho Santa Margarita (petición de poner en suspensión), (6) Ciudad de Chula Vista, (7) Ciudad de National City, (8) Riverside County Flood Control and Water Conservation District, el Condado de Riverside, y las Ciudades de Murrieta, Temecula, y Wildomar (petición de poner en suspensión), (9) Ciudad de Dana Point (petición de poner en suspensión), (10) Ciudad de Mission Viejo (petición de poner en suspensión), (11) Ciudad de San Clemente (petición de poner en suspensión), (12) Condado de Orange y Orange County Flood Control

District (petición de poner en suspensión), (13) San Diego Unified Port District, (14) Ciudad de San Diego (petición de poner en suspensión), (15) Condado de San Diego, (16) Ciudad de Laguna Niguel, y (17) Ciudad de Lemon Grove, SWRCB/OCC File Nos. A-2254 (a)-(p), radicada Junio 2013. (*Wayne Chiu*)

- p. Petición de Foothill/Eastern Transportation Corridor Agency para el Repaso de Acción y Falta de Acción, en Conexión con Requisitos de Descargo de Desperdicios (Orden Tentativa Núm. R9-2013-0007) para el Proyecto de Extensión de Tesoro, Orange County, 19 de junio, 2013, SWRCB/OCC File A-2259, radicada en Julio 2013. (*Darren Bradford*)
- q. Petición de San Diego United Port District, Orden de Descargo de Desperdicios No. R9-2013-0093 para San Diego Shipyard Sediment Remediation Project, San Diego Bay, San Diego County, July 10, 2013, SWRCB/OCC File A-2263, radicada en Agosto 2013 (se pidió suspensión). (*Kelly Dorsey*)
- r. Petición de Donan Environmental Services, Inc., Orden de Limpieza y Mitigación No. R9-2013-0022 en el Sitio donde antes era Santa Ysabel Chevron Station, 30350 Highway 78, Santa Ysabel, San Diego County, September 18, 2013, SWRCB/OCC File A-2277, radicada en Octubre 2013. (*Sean McClain*)
4. *Sesión a Puertas Cerradas* - Consideración de iniciar litigio o discusión de riesgo significativo de litigio. La San Diego Water Board (la Junta de San Diego de Agua) podría reunirse tras puertas cerradas para iniciar o considerar iniciar litigio concerniente a asuntos dentro de su competencia o para analizar riesgo significativo a litigio [Autorizada conforme al Government Code - Código de Gobierno, Artículo 11126(e)].
5. Los arreglos para la siguiente reunión y suspensión de la sesión:  
Jueves, 26 de junio, 2014 - 9:00 a.m.  
Water Quality Control Board  
Regional Board Meeting Room  
2375 Northside Drive, Suite 100  
San Diego, California

## AVISOS

- A. **Transmisión de vídeo de las reunión estará disponible en:**  
<http://www.calepa.ca.gov/Broadcast>
- B. **Siga la Reunión de la Junta en Twitter:** Informes al día sobre el progreso de la reunión del San Diego Water Board se pondrá en Twitter en [www.twitter.com/SDWaterBoard](http://www.twitter.com/SDWaterBoard). El uso de Twitter del San Diego Water Board es una cortesía y es sólo con propósitos de información. No siempre es confiable y no reemplaza el ir en persona a una Reunión de la Junta (Board).

### **INSTRUCCIONES PARA LLEGAR A LA REUNIÓN**

Del Centro: Siga la ruta de la Línea Verde del tren ligero (Green Line del light rail) hacia Santee para llegar a Fenton Parkway Station. Camine unos 9 minutos hasta llegar a 2375 Northside Drive. En Fenton Parkway, diríjase hacia el noroeste hasta llegar a Northside Drive. De vuelta a la derecha en Northside Drive.

I-15 norte – tome la salida de Friars Road (hacia Qualcomm Stadium) – siga los letreros para continuar en Friars Road. De vuelta a la izquierda hacia Northside Drive. De vuelta a la izquierda en el primer semáforo. Nuestro edificio está al fondo de la calle – gire a la izquierda para entrar al estacionamiento. Le sellaremos su boleto de estacionamiento para que no pague por estacionarse en el estacionamiento.

Del Norte:

Tome el Pacific Surfliner Train 572 hacia San Diego Santa Fe Depot. Camine aproximadamente un minuto para llegar a San Diego Old Town Transit Center. Tome la ruta de la Línea Verde del tren ligero (Green Line del light rail) hacia Santee para llegar a Fenton Parkway Station. Camine unos 9 minutos hasta llegar a 2375 Northside Drive. En Fenton Parkway, diríjase hacia el noroeste hasta llegar a Northside Drive. De vuelta a la derecha en Northside Drive.

I-15 sur – tome la salida oeste de Friars Road – siga los letreros para continuar en Friars Road. De vuelta a la izquierda hacia Northside Drive. De vuelta a la izquierda en el primer semáforo. Nuestro edificio está al fondo de la calle – gire a la izquierda para entrar al estacionamiento. Le sellaremos su boleto de estacionamiento para que no pague por estacionarse en el estacionamiento.